

Pour l'installateur spécialisé

## Notice d'installation et de maintenance



# actoSTOR

VIH QL 75 B

FR

### Éditeur/fabricant

#### Vaillant GmbH

Berghäuser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>Inspection, maintenance et pièces de rechange.....</b>	<b>11</b>
1.1	Mises en garde relatives aux opérations .....	3	8.1	Plan de maintenance .....	11
1.2	Utilisation conforme .....	3	8.2	Vidange du ballon .....	11
1.3	Consignes générales de sécurité .....	4	8.3	Contrôle du fonctionnement correct de la soupape de sécurité .....	12
1.4	Marquage CE.....	5	8.4	Nettoyage de la cuve interne .....	12
1.5	Prescriptions (directives, lois, normes).....	6	8.5	Entretien du produit .....	12
<b>2</b>	<b>Remarques relatives à la documentation.....</b>	<b>7</b>	8.6	Approvisionnement en pièces de rechange .....	12
2.1	Respect des documents applicables .....	7	<b>9</b>	<b>Mise hors service.....</b>	<b>13</b>
2.2	Conservation des documents .....	7	9.1	Vidange du ballon .....	13
2.3	Validité de la notice.....	7	9.2	Mise hors service des composants .....	13
<b>3</b>	<b>Descriptif de l'appareil .....</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>Recyclage et mise au rebut .....</b>	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Installation.....</b>	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>14</b>
4.1	Contrôle du contenu de la livraison .....	8	11.1	Cotes de raccordement .....	14
4.2	Choix du lieu d'installation .....	8	11.2	Tableau des caractéristiques techniques .....	15
4.3	Déballage et montage du ballon .....	9	<b>12</b>	<b>Service après-vente.....</b>	<b>18</b>
4.4	Montage de la soupape de sécurité .....	9			
4.5	Montage du kit de stratification .....	10			
<b>5</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>10</b>			
<b>6</b>	<b>Remise de l'appareil à l'utilisateur.....</b>	<b>10</b>			
<b>7</b>	<b>Identification et résolution des défauts.....</b>	<b>10</b>			

## 1 Sécurité

### 1.1 Mises en garde relatives aux opérations

#### Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

#### Symboles d'avertissement et mots-indicateurs



##### **Danger !**

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



##### **Danger !**

Danger de mort par électrocution



##### **Avertissement !**

Risque de blessures légères



##### **Attention !**

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

### 1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Le ballon d'eau chaude sanitaire a été spécialement conçu pour maintenir de l'eau chaude sanitaire à une température maximale de 75 °C, à destination des ménages comme des entreprises artisanales. Cet appareil est destiné à s'intégrer dans une installation de chauffage central. En règle générale, le ballon d'eau chaude sanitaire est associé à un appareil de chauffage combiné, qui produit de l'eau de chauffage et de l'eau chaude sanitaire. Ce ballon a été conçu pour être associé à des appareils de chauffage dont la puissance ne dépasse pas 35 kW.



# 1 Sécurité

L'utilisation conforme suppose :

- le respect des notices d'emploi, d'installation et de maintenance de l'appareil Vaillant ainsi que des autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation de l'appareil dans des véhicules, par exemple mobil-home ou caravane, est considérée comme non conforme. Ne sont pas considérées comme des véhicules les unités installées à demeure (installation fixe dans un endroit donné).

L'utilisation conforme de l'appareil intègre, en outre, l'installation conforme à la classe IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

## Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

### 1.3 Consignes générales de sécurité

#### 1.3.1 Prévention des dommages causés par le gel

Si l'appareil reste hors service dans un local non chauffé pendant une période prolongée (par ex. vacances d'hiver), l'eau qui se trouve dans l'appareil et dans les conduites risque de geler.

- ▶ Faites en sorte que le local dans lequel est installé l'appareil soit à l'abri du gel en toutes circonstances.

#### 1.3.2 Dommages matériels dus à une utilisation non conforme et/ou des outils non appropriés

Utiliser un outil non approprié ou effectuer une opération non conforme peut occasionner des dommages (par ex. fuites de gaz ou d'eau).



- ▶ Le serrage ou le desserrage des raccords vissés s'effectue en principe à l'aide d'une clé à fourche adaptée (clé plate), mais pas avec pince multiprise, un prolongateur ou autre.

### 1.3.3 Dommages matériels en cas de problèmes d'étanchéité

- ▶ Faites en sorte que les conduites de raccordement ne subissent pas de contraintes mécaniques.
- ▶ Ne suspendez pas de charge aux conduites (par ex. vêtements).

### 1.3.4 Dommages matériels en cas de dureté excessive de l'eau

Une eau trop dure risque d'altérer le fonctionnement du système et de provoquer des dommages à court terme.

- ▶ Renseignez-vous sur la dureté de l'eau auprès de la compagnie des eaux locale.

- ▶ Référez-vous à la directive VDI 2035 pour déterminer s'il est nécessaire d'adoucir l'eau ou pas.
- ▶ Reportez-vous aux notices d'installation et de maintenance des appareils qui composent le système afin de savoir quelle est la qualité d'eau requise.

### 1.4 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

# 1 Sécurité

## 1.5 Prescriptions (directives, lois, normes)

**Pour:** France

Lors de l'installation et de la mise en fonctionnement de l'appareil, les arrêtés, directives, règles techniques, normes et dispositions ci-dessous doivent être respectés dans leur version actuellement en vigueur.

Norme NF C 15-100 relative à l'installation des appareils raccordés au réseau électrique.

Norme NF C 73-600 relative à l'obligation de raccordement des appareils électriques à une prise de terre.

PrEN 12977-3 Les installations solaires thermiques et leurs composants; les installations préfabriquées spécifiques aux clients, 3ème partie : analyse de performance des ballons d'eau chaude.

PrEN 12897 Prescriptions d'approvisionnement en eau pour installations avec ballons d'eau chaude, indirectement chauffées et non ventilées (fermées).

PrEN 806-1 Règles techniques concernant les installations d'eau potable dans des bâtiments fournissant de l'eau pour la consommation humaine, 1ère partie : généralités.

PrEN 1717 Prévention de la présence d'impuretés dans les installations d'eau potable et exigences générales relatives aux dispositifs de sécurité prévenant de la présence d'impuretés due au reflux, dans l'eau potable.

EN 60335-2-21 Appareils électriques de sécurité pour usages ménagers et similaires, 2ème partie : exigences particulières concernant les chauffe-eaux (ballons d'eau chaude et chauffe-eaux); (IEC 335-2-21 : 1989 et compléments 1; 1990 et 2; 1990, mise à jour).

## 2 Remarques relatives à la documentation

### 2.1 Respect des documents applicables

- Il est impératif de se conformer à toutes les notices d'emploi et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

### 2.2 Conservation des documents

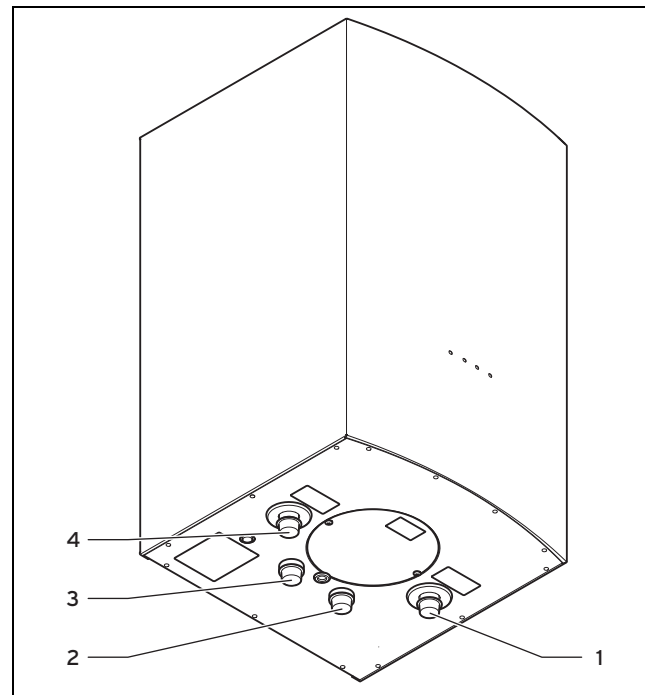
- Remettez cette notice ainsi que tous les documents applicables et, le cas échéant, les accessoires nécessaires à l'utilisateur.

### 2.3 Validité de la notice

La présente notice s'applique exclusivement aux produits suivants :

Désignation de modèle	Référence d'article
VIH QL 75 B	0010015988

## 3 Descriptif de l'appareil



- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1 Retour du ballon     | 3 Raccord d'eau chaude |
| 2 Raccord d'eau froide | 4 Départ du ballon     |

Le ballon d'eau chaude sanitaire est équipé d'une isolation thermique extérieure. La cuve du ballon d'eau chaude sani-

## 4 Installation

taire est en acier émaillé. Le ballon comporte également une anode de protection en magnésium qui renforce la protection anticorrosion.

### 4 Installation

#### 4.1 Contrôle du contenu de la livraison

- ▶ Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.

Nombre	Dénomination
1	Ballon ECS
1	Support de l'appareil
1	Notice d'utilisation
1	Notice d'installation et de maintenance

#### 4.2 Choix du lieu d'installation



##### **Attention !** **Dommages matériels sous l'effet du gel**

Si l'eau gèle à l'intérieur du système, elle risque d'endommager l'installation de chauffage et la pièce de montage.

- ▶ Placez le ballon d'eau chaude sanitaire dans une pièce sèche et totalement à l'abri du gel.



##### **Attention !** **Dommages matériels en cas de fuite d'eau**

Il peut y avoir des fuites d'eau en cas de dommages.

- ▶ Sélectionnez le lieu d'installation de sorte que de grandes quantités d'eau puissent s'écouler en toute sécurité en cas d'avarie (par ex. écoulement au sol).



##### **Attention !** **Dommages matériels sous l'effet d'une charge élevée**

Une fois plein, le ballon d'eau chaude sanitaire risque de provoquer des dommages au niveau du mur de par son poids.

- ▶ Au moment du choix du lieu d'installation, tenez compte du poids du ballon d'eau chaude sanitaire une fois qu'il sera plein.
  - ▶ Choisissez un mur qui présente une résistance suffisante.
- 
- ▶ Choisissez un lieu d'installation adapté.
    - à l'abri des projections d'eau
    - sur un mur, à côté de l'appareil de chauffage



### 4.3 Déballage et montage du ballon



#### Attention !

#### Risques de dommages au niveau du filetage

Les filetages non protégés risquent de subir des dommages pendant le transport.

- ▶ Retirez les capuchons de protection des filetages à l'emplacement de montage, et pas avant.

1. Retirez l'emballage du ballon.
2. Repérez l'emplacement des perçages destinés au support du ballon (→ page 14).
3. Percez les trous au niveau des emplacements repérés au préalable.
4. Insérez des chevilles appropriées.
  - Observation de la charge supportée par le mur
5. Orientez le support parallèlement à l'appareil de chauffage.
6. Vissez le support de l'appareil à fond au moyen de vis appropriées.
  - Observation de la charge supportée par le mur
7. Accrochez l'appareil dans son support avec l'aide d'une deuxième personne.

### 4.4 Montage de la soupape de sécurité



#### Attention !

#### Dommages matériels en cas de fuite de fluide.

Si la pression interne est trop élevée, le ballon peut se mettre à fuir.

- ▶ Montez une soupape de sécurité dans la conduite d'eau froide.

1. Montez une soupape de sécurité dans la conduite d'eau froide.
  - Pression de service:  $\leq 0,8$  MPa



#### Danger !

#### Risque de brûlures sous l'effet de la vapeur ou de l'eau chaude

La conduite de purge de la soupape de sécurité peut laisser de la vapeur ou de l'eau chaude s'échapper en cas de surpression.

- ▶ Installez une conduite de purge correspondant au diamètre de l'ouverture de la soupape de sécurité de sorte que l'échappement de vapeur ou d'eau chaude ne présente de danger pour personne.

2. Installez une conduite de purge.

## 5 Mise en service

- Fixez la conduite de purge au-dessus d'un siphon raccordé à l'évacuation.
  - Distance entre la conduite de purge et le siphon:  
≥ 20 mm

### 4.5 Montage du kit de stratification

- Montez le kit de stratification (→ **Notice du kit de stratification**).

## 5 Mise en service

- Purgez le ballon d'eau chaude sanitaire en ouvrant la vanne d'eau chaude.
- Remplissez le ballon d'eau chaude sanitaire en ouvrant le robinet d'arrêt d'eau froide.  
De l'eau chaude sanitaire s'écoule du point de puisage.
  - Fermez la vanne d'eau chaude.
- Purgez l'installation.
- Raccordez le ballon à l'alimentation électrique.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au niveau des raccordements des tubes.
- Remplissez d'eau l'échangeur thermique à plaques de l'appareil mixte. Pour ce faire, mettez en marche la pompe de charge du ballon pendant quelques minutes.
- Mettez l'appareil de chauffage en service.
- Vérifiez que l'appareil de chauffage est bien à même de produire de l'eau chaude à tout moment.

## 6 Remise de l'appareil à l'utilisateur

- Formez l'utilisateur aux manipulations de l'installation. Répondez à toutes ses questions. Insistez particulièrement sur les consignes de sécurité que l'utilisateur doit impérativement respecter.
- Montrez à l'utilisateur l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- Informez l'utilisateur de la nécessité d'une maintenance régulière de son installation.
- Remettez-lui tous les documents et notices relatifs à l'appareil qui lui sont destinés et qui devront être conservés.
- Informez l'utilisateur des options envisageables pour limiter la température de l'eau chaude et donc éviter les brûlures.

## 7 Identification et résolution des défauts

Défaut	Cause possible	Action corrective
Pas de pression d'eau au niveau d'un point de puisage.	Tous les robinets ne sont pas ouverts.	Ouvrez tous les robinets.

Défaut	Cause possible	Action corrective
Le ballon ne monte pas en température alors que la pompe de charge du ballon fonctionne.	L'appareil de chauffage n'est pas en marche.	Allumez l'appareil de chauffage.
	Le mode Eau chaude de l'appareil de chauffage est désactivé.	Activez le mode Eau chaude de l'appareil de chauffage.
	La température de consigne définie pour l'eau chaude au niveau de l'appareil de chauffage est inférieure à la température de consigne définie pour l'eau chaude au niveau du thermostat.	Réglez la température de consigne pour l'eau chaude de l'appareil de chauffage de sorte qu'elle soit supérieure à la température de consigne définie au niveau du thermostat.
L'appareil de chauffage s'allume et s'éteint juste après.	La température de retour de la conduite de circulation est trop basse.	Faites en sorte que la température de retour de la conduite de circulation se situe dans un intervalle raisonnable.

## 8 Inspection, maintenance et pièces de rechange

### 8.1 Plan de maintenance

#### 8.1.1 Intervalle de maintenance

##### Intervalle de maintenance

Intervalle	Travaux de maintenance	Page
Si nécessaire :	Vidange du ballon	11
	Nettoyage de la cuve interne	12

#### 8.1.2 Intervalles de maintenance selon un calendrier préétabli

##### Intervalles de maintenance selon un calendrier préétabli

Intervalle	Travaux de maintenance	Page
Tous les ans	Contrôle du fonctionnement correct de la soupape de sécurité	12

### 8.2 Vidange du ballon

- Désactivez la production d'eau chaude sanitaire au niveau de l'appareil de chauffage.
- Tournez le commutateur rotatif du thermostat à fond vers la gauche.
- Fermez la conduite d'eau froide.
- Fixez un tuyau au niveau du robinet de vidange de la conduite d'eau froide.

## 8 Inspection, maintenance et pièces de rechange

- Placez l'autre extrémité du tuyau dans un point d'écoulement adapté.



### **Danger !**

#### **Risques de brûlures**

L'eau chaude qui s'écoule au niveau des points de puisage et du point d'écoulement peut provoquer des brûlures.

- ▶ Évitez tout contact avec l'eau chaude au niveau des points de puisage et du point d'écoulement.

- Ouvrez le robinet de vidange.
- Ouvrez le point de puisage d'eau chaude le plus haut pour vidanger et ventiler intégralement les conduites d'eau.

**Conditions:** L'eau s'est bien écoulée.

- ▶ Fermez le point de puisage d'eau chaude et le robinet de vidange.
- Retirez le tuyau.

### **8.3 Contrôle du fonctionnement correct de la soupape de sécurité**

- Vérifiez que la soupape de sécurité fonctionne correctement.

**Conditions:** Soupape de sécurité: Défectueuse

- ▶ Remplacez la soupape de sécurité.

### **8.4 Nettoyage de la cuve interne**

- ▶ Nettoyez la cuve interne par rinçage.

### **8.5 Entretien du produit**



#### **Attention !**

#### **Risques de dommages matériels sous l'effet de détergents inadaptés !**

- ▶ N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.

- ▶ Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.

### **8.6 Approvisionnement en pièces de rechange**

Les pièces d'origine ont été homologuées dans le cadre de la certification CE du produit. L'utilisation, lors de travaux de maintenance ou de réparation, de pièces de rechange autres que les pièces de rechange originales Vaillant certifiées entraîne l'annulation de la conformité CE du produit. Nous vous recommandons par conséquent instamment l'utilisation de pièces de rechange originales Vaillant. Vous obtiendrez de plus amples informations sur les pièces de rechange origi-

nales Vaillant disponibles à l'adresse de contact indiquée au dos.

- ▶ Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales Vaillant si vous avez besoin de pièces de rechange pour la maintenance ou la réparation.

## 9 Mise hors service

### 9.1 Vidange du ballon

- ▶ Vidangez le ballon. (→ page 11)

### 9.2 Mise hors service des composants



#### **Danger !**

#### **Danger de mort par électrocution**

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

- ▶ Débranchez la fiche de secteur. Vous pouvez aussi mettre le produit hors tension (séparateur avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou interrupteur).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- ▶ Attendez au moins 3 min, pour que les condensateurs se déchargent.

- ▶ Vérifiez que le système est bien hors tension.
- ▶ Reliez la phase à la terre.
- ▶ Court-circuitez la phase et le conducteur neutre.
- ▶ Couvrez ou enfermez les pièces sous tension situées à proximité.

- 
- ▶ Le cas échéant, mettez les différents composants du système hors service en vous conformant aux notices d'installation correspondantes.

## 10 Recyclage et mise au rebut

### Mise au rebut de l'emballage

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.

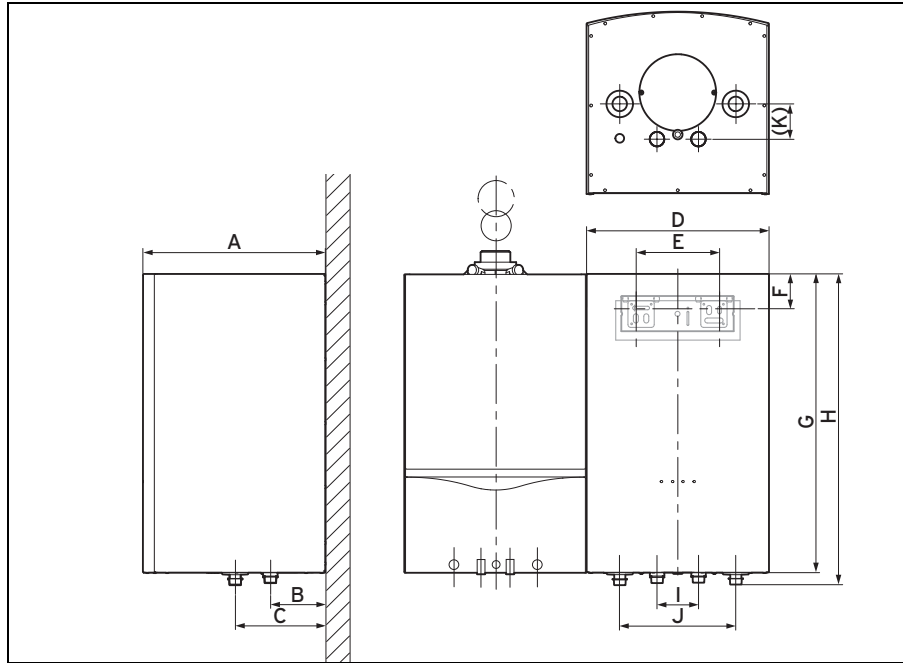
### Mise au rebut de l'appareil et des accessoires

- ▶ L'appareil et ses accessoires ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.
- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'appareil et de tous ses accessoires dans les règles.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

# 11 Caractéristiques techniques

## 11 Caractéristiques techniques

### 11.1 Cotes de raccordement



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
440	132	217	440	200	82	720	750	100	280	85

## 11.2 Tableau des caractéristiques techniques

	Unité	VIH QL 75 B
<b>Dimensions/poids</b>		
Hauteur	mm	720
Diamètre extérieur	mm	440
Poids à vide	kg	50
Poids (opérationnel)	kg	115
<b>Raccordement hydraulique</b>		
Raccord d'eau chaude/froide	—	R 3/4
Raccord de départ/retour	—	R 3/4
<b>Caractéristiques de puissance du ballon d'eau chaude sanitaire</b>		
Capacité nominale	l	72
Cuve interne	—	Acier émaillé, avec anode de protection en magnésium
Pression de service max. (eau chaude)	MPa (bar)	1 (10)
Température d'eau chaude max. admissible	°C	75
Puissance continue eau chaude	kW	équivalente à la puissance eau chaude de l'appareil mixte
Consommation d'énergie en veille	kWh/24h	0,9
Puissance de sortie d'eau chaude (35 K) * (appareil mixte 30 kW)	l/10 min	170
Puissance de sortie d'eau chaude (35 K) * (appareil mixte 24 kW)	l/10 min	152
Puissance de sortie d'eau chaude (35 K) * (appareil mixte 18 kW)	l/10 min	134

# 11 Caractéristiques techniques

	Unité	VIH QL 75 B
Indice de puissance NL (35 K) ** (appareil mixte 30 kW)	N <sub>L</sub> (30 kW)	1,5
Indice de puissance NL (35 K) ** (appareil mixte 24 kW)	N <sub>L</sub> (24 kW)	1,2
Indice de puissance NL (35 K) ** (appareil mixte 18 kW)	N <sub>L</sub> (18 kW)	0,8
Débit spécifique (30 K) *** (appareil mixte 30 kW)	l/min (30 kW)	19,9
Débit spécifique (30 K) *** (appareil mixte 24 kW)	l/min (24 kW)	17,7
Débit spécifique (30 K) *** (appareil mixte 18 kW)	l/min (18 kW)	15,6
Débit spécifique (45 K) *** (appareil mixte 30 kW)	l/min (30 kW)	13,3
Débit spécifique (45 K) *** (appareil mixte 24 kW)	l/min (24 kW)	11,8
Débit spécifique (45 K) *** (appareil mixte 18 kW)	l/min (18 kW)	10,4
Temps de chauffage de 10 à 65 °C (appareil mixte 30 kW)	min	10,8
Temps de chauffage de 10 à 65 °C (appareil mixte 24 kW)	min	13,5
Temps de chauffage de 10 à 65 °C (appareil mixte 18 kW)	min	18,0



## Caractéristiques techniques 11

	Unité	VIH QL 75 B
* Thermostat du ballon : 60 °C, appareil mixte : 65 °C		
** Déterminé pendant les pics de puisage		
*** Calculé à partir de la puissance de sortie d'eau chaude pour l'augmentation de température correspondante		

## 12 Service après-vente

### 12 Service après-vente

**Pour:** France

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site [vaillant.fr](http://vaillant.fr).



0020184034\_00 ■ 24.01.2014

**VAILLANT GROUP FRANCE**

"Le Technipole" ■ 8, Avenue Pablo Picasso

F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex

Téléphone 01 49 74 11 11 ■ Fax 01 48 76 89 32

Assistance technique 08 26 27 03 03 (0,15 EUR TTC/min) ■ Ligne Particuliers 09 74 75 74 75 (0,022 EUR TTC/min + 0,09 EUR TTC de mise en relation)

[www.vaillant.fr](http://www.vaillant.fr)

© Ces notices relèvent de la législation relative aux droits d'auteur et toute reproduction ou diffusion, qu'elle soit totale ou partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.